

issue. 02

2015 OCTOBER

行
chì chù

Indonésia
印尼

香港

彳 為 左 • 亍 為 右
與 你 慢 步 踏 進 這 道 路

Full ver.

EDITOR'S NOTE

我們在 摸索， 期待著回應

主編

第一期雜誌出版後，我們懷著興奮的心情把它放到網上，或用whatsapp或用email寄出去，鼓勵年青信徒在網上閱讀。

我們禱告交託，戰戰兢兢地等待著各方面的回應。

真心說，我們都在摸索，因為不知道這份雜誌是否符合年青人的期望，內容、設計是否合適，會否太淺，會否太刻板.....

我們也在摸索年青人的閱讀習慣，要不要一個星期send一次reminder，免得被壓在最低，忽視了。

我們開了Facebook“GCCl Youth Magazine”，希望接觸更多年青人。

但有人說，你們人手不足啊！是的，我們盡力而為，一切交託給主！

我們期望你關心未聽聞福音的群體，因為禾場實在很大，收莊稼的人少。

我們期望全香港教會的年青人都來看，若你收到這份雜誌，請你傳開去。

我們期望這是一本屬於年青人的書，若你有甚麼意見，請給我們回應！

我們在摸索，期待著你的回應！

出版：大使命中心

日期：2015年10月

編輯委員會：徐國銘、謝慧文、葉子良、郭靜嫻

主編：陳惠雪

編輯：梁梓傲

設計：Annie Chin

©大使命中心

書名 𠵼 𠵼, 音斥束, 意思是小步行走。

CONTENTS 目錄

- 04 LOOK1LOOK / 統計
真實印尼
- 05 孤-GO-MAP / 地圖
牧的地：印尼 —— 穆斯林高度密集注意
- 06-07 世界上沒有一天建成的路 / 上帝的話
現代好生養
- 08 TAG.ME / 知識
「跨文化」
- 09-10 踏上這無盡旅途 / 宣教士經歷
離鄉別井的背後 專訪教會裡的印傭姐姐
- 12 中途插播 / 知識
講撈麵：How much you撈？
- 13-15 走進大城小巷 / 旅遊
不「最」無歸 探索印尼各島之趣
- 16-17 聞俗瘋 / 文化生活
蠟染・左手・喫豬肉
- 18-19 這時那地 / 熱門話題
再見了！印尼姐姐

訂閱方法
不用想，先訂閱

如果你想繼續睇下一期、下下一期同下下下一期，
就快啲訂閱我啦！

你只要將資料電郵至 <gcci852@gmail.com>

每期出版後，我地會有專郵通知。

- 1) 姓名
- 2) 教會
- 3) Email

(我們不會向第三方提供閣下的個人資料用作任何直接促銷和商業用途。)



LOOK1LOOK

真實 印尼



人口比例

馬來人 94.3%
華人 3.9%

其他：阿拉伯人、印度人、歐美人士、
太平洋島嶼的原住民



島嶼數目

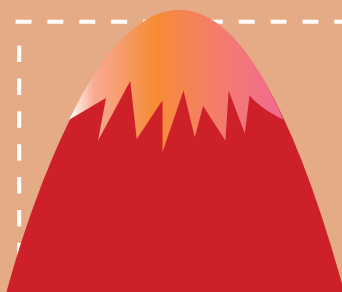
17,500 4/20

首都 雅加達 Jakarta



加里曼丹(Kalimantan)
蘇門答臘(Sumatra)
蘇拉威西(Sulawesi)
爪哇(Java)

人口分佈最多島嶼 伊里安 (Irian)



活火山

127

本港聞名
撈麵與姐姐



人口

255,993,674

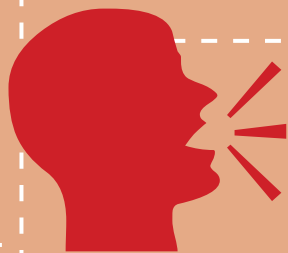
(26/8/2015)



主要
宗教

伊斯蘭教 85%

其他宗教：
印度教、基督教、天
主教、佛教



主要語言

印尼語 爪哇語
(方言)

722

語言數目

貨幣 印尼盾
Rupiah





穆斯林高度密集注意

5/20

印尼，全名「印度尼西亞」，是全世界最大的島嶼國家，有「千島國」之稱，總面積達1,919,317平方公里。在洋海的分隔下，各島嶼住了750個不同的族群，有如一個文化萬花筒，萬千奇異，而華人在印尼也有悠久歷史，在經濟方面充當重要的角色。

在憲法上，印尼是一個信仰自由的國家，有五個宗教可供自由選擇，而穆斯林人數達85%以上。根據美國CIA網頁的World Factbook，2015年7月印尼全國人口高達2.56億，在全球排行第五。根據美國Pew Research Center的統計，2010年全球各國穆斯林人數排行：居首的是印尼，約有2億912萬；較第二的印度高出近一倍，也較很多不歡迎基督教的國家如伊朗(1,690萬)和伊拉克(1,354萬)高出10多倍。(詳情可參考：www.globalreligiousfutures.org)

印尼的穆斯林數目雖然多，但嚴謹正統的不到四成，他們信奉的多屬遜尼派，其餘大多屬民俗伊斯蘭信仰，印尼俗語稱之為Muslim Abangan，對伊斯蘭教不太了解外，還滲有精靈教的色彩。到了2013年，大大小小的清真寺約有80萬座。為了慶祝國家獨立，印尼在首都總統府旁興建的清真寺Masjid Istiqlal，成為了東南亞最大的清真寺，可容10萬人一起禮拜。

印尼有這麼多人信奉伊斯蘭教，歸因於穆斯林家庭的禮教傳承，思想和價值觀代代相傳，子女在長時間的薰陶下走不出這個文化環境，而且他們又鼓勵生養，導致人數不斷上升。

究竟有沒有辦法改變這個形勢呢？香港有近20萬的印尼人，其中約17萬在香港人的家裡當家傭，每天與香港人接觸。怎樣才能讓他們都認識耶穌基督呢？



「要生養眾多，
遍滿地面，治理
這地，也要管理
海裡的魚、空中
的鳥和地上各樣
行動的活物。」

創一 26-28

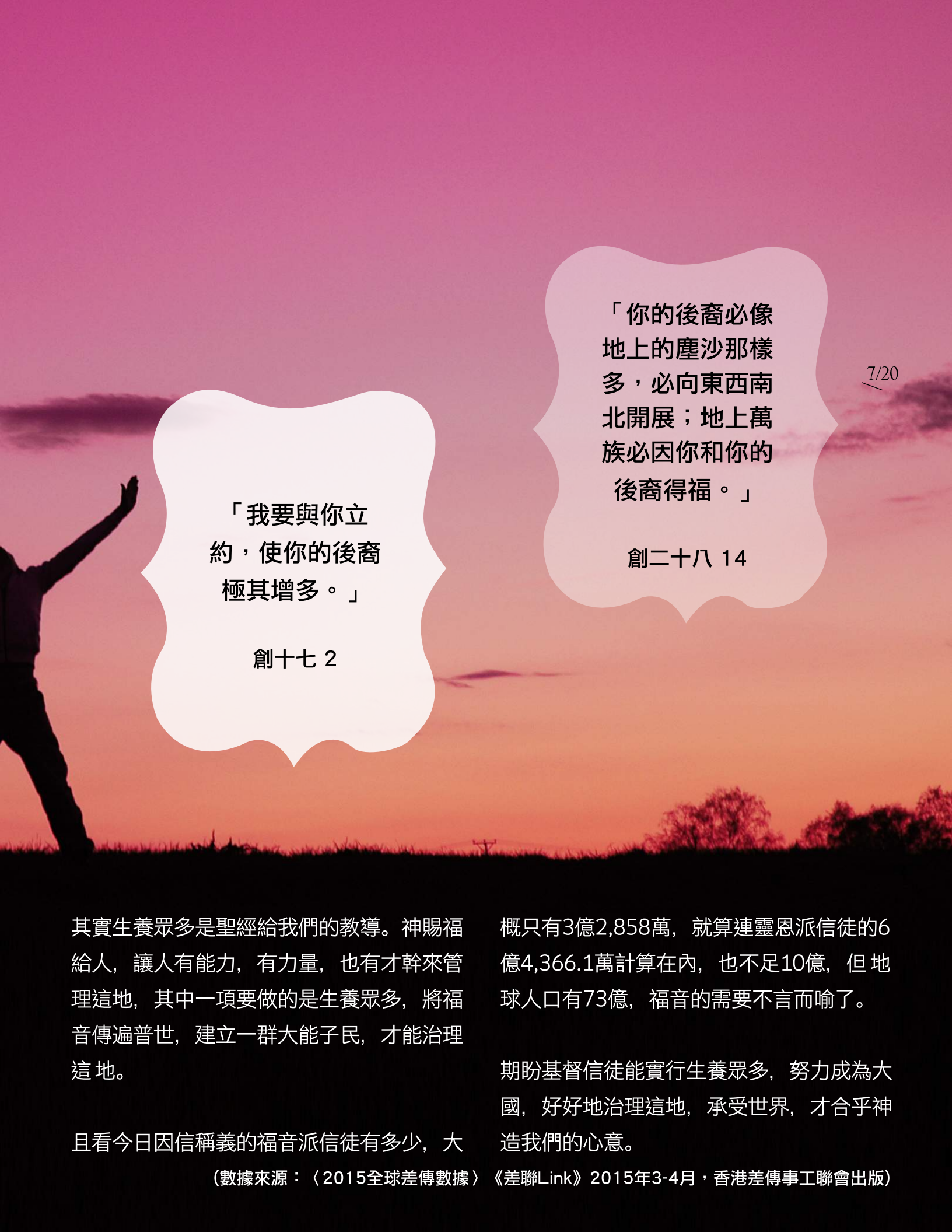
「因為上帝給亞
伯拉罕和他後裔
承受世界的應許
不是藉著律法，
而是藉著信而得
的義。」

羅馬書四 13

6/20

現代
好養
生

有人說，伊斯蘭教用人海戰術，穆斯林生養眾多，所以每年都增長，勢力也在擴張。不論這種說法是否客觀，穆斯林確是生養眾多，他們不單遵從命令從肉體生養，另一方面也努力令人皈依他們的信仰，且看歐洲白人，尤其是女性歸信伊斯蘭的數字就知道了。



「我要與你立約，使你的後裔極其增多。」

創十七 2

「你的後裔必像地上的塵沙那樣多，必向東西南北開展；地上萬族必因你和你的後裔得福。」

創二十八 14

7/20

其實生養眾多是聖經給我們的教導。神賜福給人，讓人有能力，有力量，也有才幹來管理這地，其中一項要做的是生養眾多，將福音傳遍普世，建立一群大能子民，才能治理這地。

且看今日因信稱義的福音派信徒有多少，大

概只有3億2,858萬，就算連靈恩派信徒的6億4,366.1萬計算在內，也不足10億，但地球人口有73億，福音的需要不言而喻了。

期盼基督信徒能實行生養眾多，努力成為大國，好好地治理這地，承受世界，才合乎神造我們的心意。

（數據來源：〈2015全球差傳數據〉《差聯Link》2015年3-4月，香港差傳事工聯會出版）



「跨文化」 CROSS-CULTURAL

甚麼是文化？

「講廣東話、飲茶、用筷子、穿恤衫西褲、過農曆新年和中秋節……」這些對我們香港人生活習以為常的一環，就是文化。文化是一個社群的共同生活模式，例如在某些地區，婦女不能獨自出外，出外一定要包著頭，也是文化。

甚麼是跨文化？

一個到巴基斯坦公幹的香港人，他要學習烏都語和新的生活方式，學當地的禮儀和規矩；又如一個來到香港作家傭的印尼婦女，她要跟從香港人的生活作息，學習烹調香港口味的菜色，這一切與她們出生地的文化截然不同，就是跨文化。

甚麼是本地跨文化？

一個替南亞裔孩子補習中文的香港人，他必要先明白南亞裔家庭的文化、習俗和語言，了解甚麼可做或不可做，顧及他們的禁忌和習慣，才會得到這個家庭的信任，看準機會才能傳福音。同樣，明白印傭的文化和禁忌，才能向她們宣講主耶穌，這就是實踐本地跨文化的工作方式。



9/20

離鄉 別井的背後

專訪 教會裡的 印傭姐姐

筆者走訪城中教會，來到假日較多印傭聚集的教會，與一班來港日子不短的印傭傾談起來，發現她們身上有很多故事，有甜酸有苦辣。

我們只看到她們的表面，卻看不到她們的過去

人靠衣裝，佛靠金裝。裝身打扮，原來能將自己最好的一面示人，也能當作保護自身的方法。在香港的街頭，不難遇到作Tomboy打扮的女傭，旁觀者一看，多數以為她們是女同性戀者，但凡事不能只看表面。

在受訪的印傭姐姐說，作男性打扮的不都是同性戀。來港的印傭，決定離鄉別井，大多在家鄉都發生過一點事。她們透露，其實她們心理上仍是一個女性，也很需要別人的關懷和愛護。但因為自少被嫁出去，曾遭丈夫虐待、被拋棄，甚至遭其他人侵犯，令她們明白和學會保護自己，才毅然捨去女性打扮，裝起堅強的樣子。



· 各色各樣的頭巾



她們是你家中的女傭，同時是別人的母親

想像一下，從在印尼接觸中介公司，到執拾細軟決定來到這陌生之地，這個過程和決定並不容易，何況身為人母的她們，離開深愛的子女定必痛苦，但離開的決定也是源自一份愛。受訪的印傭姐姐說，她們有不少因為丈夫有外遇，在難以忍受下選擇與丈夫離婚，但為了養活子女，供書教學，惟有獨自一人來到香港，強忍思念之苦，最終只能把孩子放在娘家。

印尼有家人，也有熟悉的環境，所以她們無論年長或年幼、來了香港多久，都說喜歡鄉下的生活，因為環境寬敞，空氣清新，可惜靠農耕謀生不易。所以，當她們賺了足夠的錢，安頓了家人的生活，或者儲

. 印尼家傭也在推廣文化哩！



夠了做小生意的本錢，便會回鄉去。

他們都是母親，都希望子女成材，出人頭地，以後有安定的生活。

11/20

去到異地，任何人都應該得到尊重

雖然印尼姐姐來到香港，絕大部分都選擇做女傭，但其中不乏學歷不錯的，有住在城市，也有完成了高中，她們可以用簡單的英文溝通，甚至聽說有大學畢業的。筆者所訪問的印傭，她們口中都大讚僱主待她們很好，並沒有遇到報章上所報導的刻薄和虐待的遭遇，只有一個二十歲剛來香港不久的年青印傭說，與七十多歲的老僱主不協調，不習慣照顧老人家，或許是年齡差異太大的原故。

因為超過八成的印尼人是穆斯林，而來港的印傭中，有不少信奉伊斯蘭教，雖然宗教不同，但我們也應該尊重她們的宗教，作為僱主應該注意不可強逼她們吃豬肉。另外，印傭中也有些是基督徒，出自基督教家庭，因為印尼的蘇拉威西島上有很多基督教會，她們來到香港以後，很快便參加了香港教會的印尼語聚會。我們盼望這些基督徒印傭能把基督的救恩傳遞給同胞們。

她們經已進到你的家園，你還在等甚麼？

這些印傭的僱主都是信主的。離開了家鄉的印尼人，不再受傳統文化的局限，眼界開闊了，對信仰的體會也許會有改變。因為僱主的關愛，這些印傭的心都對顧主敞開，若信主的僱主向她們傳基督救恩，聖靈動工，她們便有機會接受耶穌基督為獨一的真神了。所以，作印傭僱主的也要有使命感啊，宣教事奉已進入你們的家園了！



講撈麵： *How much you* 撈^{know}？

12/20

香港人的心目中，印尼總是離不開撈麵。印尼撈麵，香港人吃得多的都是「營多」。兩蚊一包，又名「窮人恩物」，深受年青人歡迎，甚至有人為這撈麵創作不同款式在網上交流。我們吃是吃得多，但又對這營多撈麵有多少認識？

營多撈麵，主打「平、靚、正」，在麵食市場佔一大席位，營多公司Indofood甚至曾經超越香港人熟悉的日清成為世界最大泡麵製造商。營多撈麵遍佈全世界，本刊上期主題講述的「中東」，美加甚至非洲也能買到，看似低調卻廣為人知。

營多與宗教，本來「大纜都扯唔埋」，但生產商為了打入伊斯蘭市場，讓營多撈麵取得Halal Food清真食物認證，該認證由印尼伊斯蘭教最高機構「全國伊斯蘭學者理事會」（National Ulema Council）發出，最終成功打入伊斯蘭市場，成為印尼家庭必備糧食之一。不知道營多撈麵，又是否你家中的常客呢？



不「最」無歸 探索印尼各島之趣



13/20

一般香港人都有一種隱性喜好，就是愛最好。美食要最鮮，電話要最大，衣服要最新，說話要最潮，甚至走路要最快。若果你發現自己都是愛「最」之人，你必然不能錯過這個全球最大的島嶼國家——印尼。

印尼除了居住最多穆斯林之外，還擁有不少世界之最的景點。本期筆者歷盡千辛萬苦，誓為你搜羅印尼各島之「最」，希望喜愛離家出走的讀者們，能體驗無「走」不歡、不「最」無歸的一晚。

「最」： 世界最大的佛塔

東方四大奇蹟
東南亞三大佛教遺迹
世界文化遺產 (1991)



佛塔之最 + 婆羅浮屠
Borobudur

日出

入選CNN
「27個死前必看景點」

160多萬塊石頭築成
1240幅浮雕 (2.5公里)
過去埋藏在地下800多年

「最」：

全球最大廣場之一
僅次於美國國家廣場
面積：1km²

荷蘭殖民時期統治中樞
中央豎立137米高方尖碑
附近為印尼國家博物館、
清真寺和國防部大院

廣場之首 + 獨立廣場
Merdeka Square

聖經

建築理念與
聖經各個意義相連



3個視覺焦點，
分別代表：上帝的創造、
救贖，與成全 (審判)

「最」：

亞洲最大基督教
橢圓頂大教堂

海外最具規模的華人禮拜堂
面積：56,000m²

教堂之冠 + 彌賽亞大教堂
Katedral Mesias

自由

印尼自由獨立的





15/20

蘇門答臘島✈️

湖中之峰 + 多巴湖
Danau Toba

「最」:

世界最大火山湖

蘇門答臘高地之珠
面積: 1,14km²



75000年前
火山爆發形成
淳樸村落和靜肅草地
圍繞四周

湖中島

湖中央有長達
7公里的沙摩西島

✈️加里曼丹島

「最」:

冰河時期後的首個雨林

同時為消失最快的雨林
面積: 743,330km²

印尼擁有2/3領土
佔婆羅洲島80%面積

原始之初 + 天堂雨林
Kalimantan rainforest



繁多動
植物種類

靈長類動物: 10種、鳥類: 350種、爬行及兩栖類動物: 150種、植物: 15,000種
瀕危物種: 紅毛猩猩、馬來熊、犀牛等



聞俗瘋 | 文化 | 作者 / 編輯室

蠟染

在乎

喫豬肉

印尼蠟染

無形的 世界文化遺產

印尼傳統的蠟染(Batik)文化，用於美術、工藝、裝飾上，以服飾最為常見。早年各朝皇室權貴以染蠟服飾的色彩或花紋作為權勢象徵，不同地位、不同節日皆有獨特的樣式作區別，某些特別的花紋僅限於特定的儀式或婚禮時穿上。今日，在正式的場合及晚宴上仍有人穿著此種服飾，而最讓全世界對蠟染工藝有深刻印象的，相信是1994年在印尼舉行APEC時，各國出席代表都獲贈一件蠟染襯衣。

17/20

過去，孩子從小就與家中大人一起製作，現今已有工廠大量生產，這門技術已鮮有在家操作了。

從那天起 不要調亂左右

右手吃飯，左手如廁。所以印尼人忌諱用左手傳遞東西或食物，把左手視為骯髒、下賤之手，使用左手是極不禮貌的。所以在印尼作客記得不僅要用右手取食，更不能用左手觸碰食物，與別人握手時，也不要調亂左右啊！

小心
左手

容許 小驚小怪

喫豬肉的
印尼人

穆斯林視豬為不潔，嚴禁觸碰豬隻。但這是否代表所有印尼人與豬肉無緣？其實不然。西伊里安島上的達尼人，是印尼一些非伊斯蘭教少數民族，他們會吃豬肉，也會塗抹豬油表示親昵。為表示友善，他們在吃豬肉時，常將手上的油脂塗抹在自己和他人的身上。此外，巴布亞人也喜歡以豬肉待客。當然，全印尼麥當勞的漢堡還是沒有豬肉的。

再見了！ 印尼姐姐

18/20

外籍家傭，在香港已經有三十多年的歷史，佔香港人口的3%。儘管不是每個香港人都曾聘請家傭，但相信讀者都會經過旺角、尖沙咀和中環的街頭，對她們也不會陌生。有人認為她們的存在是理所當然的，也有人認為數量太多。而讀者有否曾經想過，兩大女傭之一的印傭，在幾年後會慢慢消失呢？

香港家傭數目過多，可能會導致一些社會問題，但無可否認，家傭已經成為香港的一部分，若果數量下降，也會帶來其它問題。印尼總統佐科威(Joko Widodo)本年3月在國會承認，印尼作為女傭輸出國，損害了國家的驕傲與尊嚴，海外勞工局局長瓦希德也證實，將於2017年停止輸出家傭。何以有這樣的決定呢？印尼的經濟好轉是其中原因，而印傭長年飽受不平等待遇也是事實。

經濟好轉 vs 貧富懸殊

印尼近年來經濟起飛，但貧富差距仍是嚴重的問題。台灣中央社記者周永捷所寫的文章〈一個印尼、兩個世界〉，就道出了實際的現象。事實上，印尼的貧富懸殊情況一直嚴重。據世界銀行(World Bank)的資料，印尼有16%人口每天可用的開銷不到1.25美元，43%則不到2美元。對比女傭在港的薪酬，實在有天地之別。

印尼政府努力扶貧，貧窮人口在下降，但數目仍巨。2014年9月底，印尼貧窮人數為2,773萬人，約佔全國總人口的10.96%，其中以爪哇島的貧窮人數為最多，有1,510萬。這就可以知道，何以在香港的印傭很多都來自爪哇島的。

在爪哇島上，繁榮鬧市的雅加達，不難遇到有富豪坐著的跑車旁邊，是彈著結他謀生的貧困少年，或伸手乞討的老弱婦孺。雖然住在同一個城市，但有人住在高樓大屋，有人卻住在被忽略的貧民窟，這就是印尼貧富差距的寫照——「貧富同一屋簷下」。

可觀薪酬 vs 人權待遇

印尼的經濟好轉，但貧富懸殊問題仍然深重，為何還會訂下停止外傭輸出的決定呢？原因在於印傭多年受到的不公平對待。相信讀者對印傭Erwiana在香港工作時被虐待的新聞有深刻印象，而其實女傭在外地受虐的新聞屢見不鮮，而且中介公司對女傭的待遇也不公。

19/20

根據南華早報和聯合新聞網的報導，印傭需要自行支付被強制參加的訓練課程和體檢費用，而且還需要她們自支安置費，有時費用高達2萬港元以上。他們實難以支付，甚至需要不斷借不斷還，形成債務循環；對一個來自貧民區的印尼婦女來說，甚是負擔。在香港，就有一班由傭主和市民組成的團體「家·傭同行」，專門關注外傭在港被歧視的情況。

在筆者看來，印尼對於女傭輸出的決定不會有大改變，雖然不知道會對香港有什麼影響，惟願印尼貧窮人口下降，印尼的婦女不需要輸出到國外去充當家傭，在外地繼續工作的女傭也能得到合理待遇，最終她們能與家人及子女齊齊整整地過生活。但這樣一來，她們聽信主福音的機會便會大大減少了，所以趁她們還在香港的時候，我們齊來努力，向她們見證福音吧！最後，可以大聲地跟她們說：「再見了，印尼姐姐！」

資料來源
中國經濟網〈一個印尼兩個世界 貧富差距深〉中央社記者周永捷雅加達特稿：2014年8月16日
南華早報〈印尼：除非總統喊停 2017年停輸印傭必行〉2015年6月26日

下期預告

別被膚色嚇怕你

印度教



你可以想知道.....

20/20

印度教是什麼？

A.

一個宗教

B.

一套生活模式

瑜珈是什麼？

A.

一套運動

B.

印度教的修行方式

哪個地方的電視劇較多描述家庭？

A.

印度

B.

香港

相片徵集

拍下來, 貼出去!

歡迎寄來印度國內的相片，倘蒙使用，
將獲贈精美小禮物一份。

email: gcci852@gmail.com